

YOU KNOW WHO

CURATORS: SELEN ANSEN & BRIGITTE PITARAKIS

Encouraged by Ömer M. Koç and organised under the auspices of Koç Holding, *You Know Who* features works from the Ömer Koç Collection along with new productions commissioned for this exhibition with the support of Koç Holding and works loaned from institutions, artists and collectors from Turkey and abroad. Nearly 100 works of various media by more than 45 artists are displayed on the ground and first floors and in the garden of the Mansion. On the basement floor, an interactive spatial experience provides the visitors with an immersive sensory journey through the foundational images from Byzantine cosmology and iconography.

Focusing on the fascination and the fear of the unknown, the exhibition takes its cue from the rich Byzantine imagery and literary sources related to the supernatural, the uncanny and the otherworld. Inspired by this historical and cultural heritage, *You Know Who* puts contemporary artworks into perspective with ancient iconographic and textual sources, tracing the survival, migration and transformation of forms, beliefs and representations throughout history.

In the Byzantine world, the demonic figure stands among the figures embodying the unknown, providing a historical and cultural paradigm for humanity's representation of the uncanny. It comes to us from afar as a figure of symbolical value and of varying forms, which mirrors and crystallises a given society's or era's fears and desires. Including the demonic concept and expanding it to neighbouring themes, the exhibition also addresses concepts of monstrosity, hybridity, bestiality, cosmic and social orders and otherness while exploring man-made ways to ward off and put a face on evil.

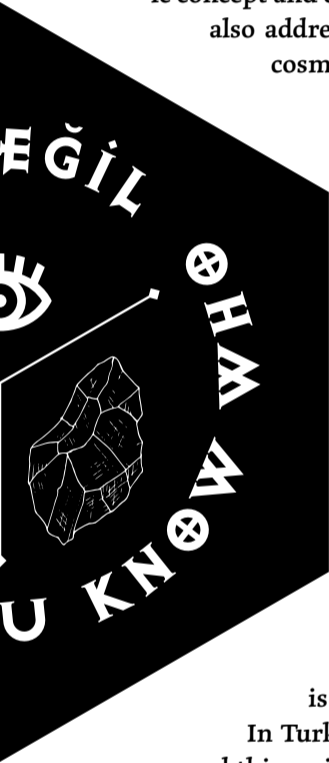
At a crossroads between fantasy worlds and reality, the here and now and the hereafter, the everyday and the extraordinary, the profane and the sacred, the tangible and the intangible, the exhibition brings together artworks by artists, including artefacts originating in popular culture. Featuring a variety of media, the works on display take the audience on a sensory journey through the realms of the imaginary.

Translated from the vernacular Turkish expression 'ismi lâzım değil' (literally, that whose name is unnecessary to mention), the English title of the exhibition *You Know Who*, conveys the elusiveness of the unknown, explains nothing, defines nothing: it is a name that does not name yet delivers the unnameable.

In Turkish, the expression applies equally to phenomena, beings and things; it is a linguistic ruse, a formula with apotropaic virtues that makes it possible to put a thing/person/situation deemed harmful at a distance by eclipsing its name. At the same time, it triggers a process of abstraction: when the name of something is not uttered, it loses its contours, its form, its face, its identity; it returns to anonymity, to the state of undifferentiated things, to the formless. On the other hand, silencing the name of things means preventing them from hatching, handing them over to the night, warding off their existence—without making them disappear altogether.

The title *You Know Who* also provides clues to the modus operandi of this exhibition, which aims to preserve the fragile balance between showing and obscuring, saying and not saying. This journey has been conceived with the conviction that while being deeply cultural, and therefore historical, the evil and the fear mixed with fascination that it engenders have a timeless and universal dimension; that the unknown which impacts our lives relates as much to our human condition as it does to art; that it belongs as much to humanity's past as it does to its future, as much to the origin of forms as to their becoming.

Rather than following a linear/chronological path, the exhibition undertakes a trans-historical and multi-disciplinary approach in order to explore the forms, symbols, narratives and practices, which, both the fascination and the fear of the unknown have given birth to throughout history. It operates as a bridge not only between distant temporalities and geographies, but also between different disciplines and aesthetics. In so doing, on the one hand, it stresses the historical and cultural-specific traits of the unknown, and on the other hand, it highlights both the universality and the actuality of our timeless concern and fascination with the foreign, the uncanny, the remote, and the supernatural. Borrowing the circular structure of myths, the exhibition is conceived around motifs and figures that recur—the stone, the snake, the eye—and that come back to the surface by taking on different meanings, hence transcending the antagonistic approach to forms, things and images.



EXTERIORS DIŞ MEKÂN

1

HERA BÜYÜKTAŞCIYAN

2020-2022

Pneuma
site-specific installation
brick, carpet, metal
construction
variable dimensions
produced with the support
of Koç Holding
courtesy of the artist
and Green Art
Gallery Dubai

Pneuma
mekâna özgü yerleştirme
tuğla, halı, metal
konstrüksiyon
değişken boyutlar
Koç Holding desteğiyle
üretimiştir
sanatçının ve
Green Art Gallery
Dubai'nin izniyle

2

JONAS BURGERT

2014

Einen Leicht
bronze and oil paint
Ömer Koç Collection

Einen Leicht
bronz ve yağlıboya
Ömer Koç
Koleksiyonu
145 × 46 × 26 cm

3

MAARTEN VANDEN EYNDE

2006-2013

Oil Peak / Oil Bubble (#2)
bronze
Ömer Koç Collection

*Petrol Zirvesi / Petrol
Balonu (#2)*
bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
146 × 90 × 92 cm

4

MAARTEN VANDEN EYNDE

2006-2013

Oil Peak / Oil Bubble (#1)
bronze
Ömer Koç Collection

*Petrol Zirvesi / Petrol
Balonu (#1)*
bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
81 × 71 × 66 cm

5

MAARTEN VANDEN EYNDE

2006-2013

Oil Peak / Oil Bubble (#4)
bronze, black car paint
Ömer Koç Collection

*Petrol Zirvesi / Petrol
Balonu (#4)*
bronz, siyah araba boyası
Ömer Koç Koleksiyonu
17 × 122 × 113 cm

6

ANONYMOUS | ANONİM

name and date unknown
bronze
Ömer Koç Collection

isim ve tarih bilinmiyor
bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
60 × 88 × 40 cm

7

NECLA RÜZGAR

2021

Stone Makes Stone Softer IV
bronze cast
produced with the support
of Koç Holding
courtesy of the artist
and Galeri Nev

Taş Taşı Yumuşatır IV
bronz döküm
Koç Holding desteğiyle
üretimiştir
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle
59 × 93 × 70 cm

8

LI HUI

2012

Struggling to get the Truth
spray paint on stainless
steel and resin
Ömer Koç Collection

*Gerçeğe Ulaşmak
için Mücadele*
paslanmaz çelik üzerine
sprey boya ve reçine
Ömer Koç Koleksiyonu
450 × 210 × 200 cm

9

ANNA GILLESPIE

2013

Regather
bronze
Ömer Koç Collection

Yeniden bir araya gelmek
bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
68 × 48 × 68 cm

10

MARC QUINN

2010

Prehistory of Desire
painted bronze
Ömer Koç Collection

Arzunun Tarihöncesi
boyanmış bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
288 × 230 × 130 cm

11

JONAS BURGERT

2014

Duldet
oil on bronze
Ömer Koç Collection

Duldet
bronz ve yağlıboya
Ömer Koç Koleksiyonu
92 × 75 × 56 cm



TECHNOLOGY SPONSOR | TEKNOLOJİ SPONSORU



LENDERS | ÖDÜNÇ VERENLER

Arter Koleksiyonu

Aziz Murat Aslan

Galerie Lelong & Co., New York

Galeri Nev

Galeri Zilberman

Galerie Christian Berst

Murat Hutten

Caroline Koç

Ömer M. Koç

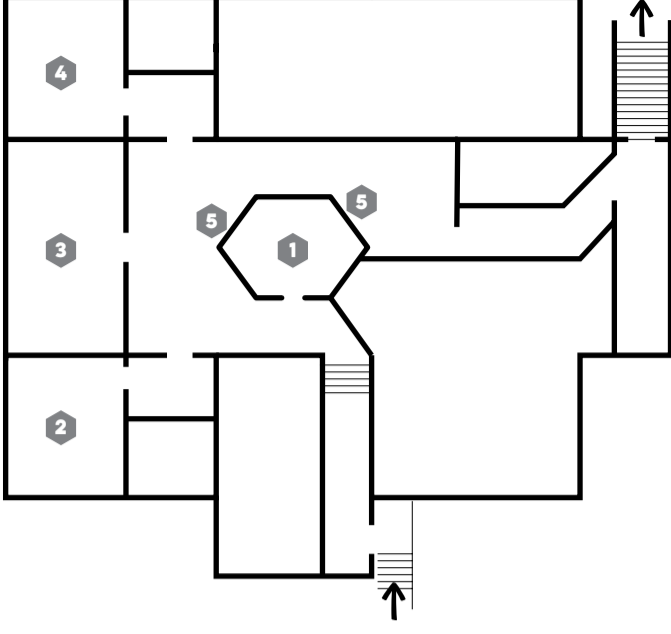
Aşlı Özdemir

Cengiz Özek

Elvan Tekcan

We kindly thank all the persons and institutions that have lent works to this exhibition.

Sergiyeye eser ödünç veren tüm kişi ve kurumlara teşekkür ederiz.



On the Trail of the Trickster

Based on the research of and under the conceptual supervision of Brigitte Pitarakis; Ivon Bensason and Asım Evren Yantaç from KARMA Lab and İlhan Poyraz from Anima Istanbul have created an immersive and interactive installation in the basement of the Abdülmecid Efendi Mansion featuring music composed by Okan Kaya. Five scenes encompass a range of motifs, images, and concepts related to the fight against evil in late antiquity and Byzantium. At times staying true to the original motifs using photogrammetry and other animation techniques, and at others manipulating them with the use of artificial intelligence, they create a mysterious dream world, heightening the senses. The melding of potent images and sounds creates the visual experience of a supernatural Byzantine tale coming to life.

The first room explores the impact of Perseus's beheading of Medusa, which he did by diverting her gaze. The mass of writhing serpents in Medusa's hair stream toward a fantastic forest full of awe-provoking surprises. In the second room, the Garden of Paradise highlights Adam and Eve falling for the tricks of the serpent who induced them to commit the sin of gluttony. Next, the domed surface of the third room and its mirrored reflection introduce a holy warrior on horseback spearing a female demon. His defeat of the demon equates to the piercing of the evil eye.

Music performed by the youthful Orpheus also held the power to thwart the trickster's schemes. The fourth room presents Orpheus gently playing the lyre as a means to tame wild natures and the sinful passions of a troubled mind.

Byzantine poets often likened the carved columns of churches to tree trunks in a forest, investing the sculpted supports with a paradisiacal message. In the secular realm of imperial art, the texture of Hercules's wooden club was also imitated on the carved surface of columns to symbolise supernatural strength. Subsequent viewers came to interpret this compelling motif as teardrops or peacock eyespots, also called *ocelli*. Covering the walls of a narrow passage, this pattern concludes the journey begun with the gaze of Medusa and leads to contemporary interpretations of the unknown with the works displayed on the upper floors of the exhibition.

VISUAL SOURCES

Room 1:
A colossal marble keystone decorated with a Medusa head, Istanbul Archaeological Museums (inv. 3214 T)

Room 2:
Adam and Eve being expelled from Paradise, after an illuminated manuscript of the Sermons on the Virgin by the monk James of Kokkinobaphos, BnF (Bibliothèque nationale de France) Grec 1208, fol. 47r.

Room 3:
Jean Clédât's watercolour copy of the painted panel of St Sisinnios at the monastic complex of Bawit, north of Asyut, Egypt. Jean Clédât, *Le monastère et les nécropoles de Baouit*, Mémoires de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire 12, vol. 2 (Cairo: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1906), pl. 56.

Room 4:
A floor mosaic depicting Orpheus charming the beasts. Istanbul Archaeological Museums (inv. 1642 T)

Room 5:
A patterned marble column fragment, Istanbul Archaeological Museums (inv. 4568 T)

1, 2, 3, 4, 5

KOÇ UNIVERSITY KARMA LAB
& ANIMA ISTANBUL

2022

On the Trail of the Trickster
interactive spatial experience

Düzenbazın Peşinde
etkileşimli mekânsal deneyim

Concept | Kavram
Brigitte Pitarakis

Interactive Spatial Experience Design |
Etkileşimli Mekânsal Deneyim Tasarımı
İvon Bensason
İlhan Poyraz
Asım Evren Yantaç

Production | Prodüksiyon
Anima Istanbul
Koç University -
KARMA Mixed Reality Lab

Video Animation | Video Animasyon
İlhan Poyraz
Pedram Taghavi

Photogrammetry | Fotogrametri
İlhan Poyraz

Interaction Development |
Etkileşim Geliştirme
Dilara Başköylü
Betül Dinçer
Egemen Ertuğrul
Asım Evren Yantaç

Sound and Music Design |
Ses ve Müzik Tasarımı
Okan Kaya

Technical Setup | Teknik Yerleştirme
Ali Serdar Gülseren
Yasin Can Küçükali
Bülent Tunçay
Tarkan Eren Tunçay
Cem Yılmaz
Visio-Vox

Düzenbazın Peşinde

KARMA Lab'dan İvon Bensason ve Asım Evren Yantaç ile Anima İstanbul'dan İlhan Poyraz, Abdülmecid Efendi Köşkü'nün bodrum katında, Okan Kaya'nın bestesinin eşlik ettiği, ziyaretçilerini içine alan etkileşimli bir yerleştirme üretti. Brigitte Pitarakis'in araştırmalarına dayanarak ve onun kavramsal gözetiminde hazırlanan yerleştirmede, geç antik dönemde ve Bizans'ta kötülüğe karşı verilen mücadeleyle ilgili bir dizi motif, imge ve kavram içeren beş sahne bulunuyor. Orijinal motiflere sadık kalmak için bazen fotogrametri ve diğer animasyon tekniklerinden yararlanılarak, bazen de yapay zekâ aracılığıyla orijinal motifler manipüle edilerek yoğun duygular uyandıran esrarengiz bir dünya yaratılıyor. Güçlü imge ve seslerin birbirine kaynaştığı bu görsel deneyim, âdetâ doğüstü bir Bizans masalına hayat bulduruyor.

İlk odada, Medusa'nın bakışını başka bir yöne çekip başını kesen Perseus'un etkisi gözler önüne seriliyor. Medusa'nın saçlarındaki kıvrım kıvrım yılanlar, dehşet uyandıran sürprizlerle dolu fantastik bir ormanın içlerine doğru uzanıyor. İkinci odadaki Cennet Bahçesi'nde, yılanın oyununa gelip onun kıskırtmasıyla ağzölülük günahını işleyen Adem ile Havva'yı görüyoruz. Üçüncü odanın kubbeysi yüzeyi ve aynadaki yansımada, at üstündeki kutsal bir savaşçı dişi bir iblise mızrağını saplarken görülüyor. Savaşçının iblisi mağlup ediş kem gözün oyulmasıyla aynı anlama geliyor.

Genç Orpheus'un icra ettiği müziğin de düzenbazın planlarını bozma gücü var. Dördüncü odada, vahşi tabiatlıları ehlileştirilmenin ve rahatsız bir zihnin şeytani tutkularını yatıştırmanın bir yolu olarak, lirini usul çalan Orpheus'u görüyoruz.

Bizanslı şairler, oymalı kilise sütunlarını genellikle ormandaki ağaç gövdelerine benzetir, yontulmuş taşıyıcıların üzerine cennete dair mesajlar işlerlerdi. Emperyal sanatın seküler dünyasında, doğüstü gücü sembolleştirmek için Herkül'ün ağaçtan yapılmış sopasının dokusu da sütunların oymalı yüzeyinde tekrar edildi. Sonraki dönemlerde bu dikkat çekici motif, gözyaşı ya da *ocelli* de denen tavus kuşu gözü olarak yorumlandı. Medusa'nın bakışıyla başlayan yolculuk dar bir geçidin duvarlarını kaplayan bu motifle son buluyor ve buradan, serginin üst katlarında yer alan yapıtlarla bilinmezlin güncel yorumlarına geçiliyor.

GÖRSEL KAYNAKLAR

Oda 1:
Medusa kafasıyla bezenmiş devasa kilit taşı, İstanbul Arkeoloji Müzeleri, env. 3214 T.

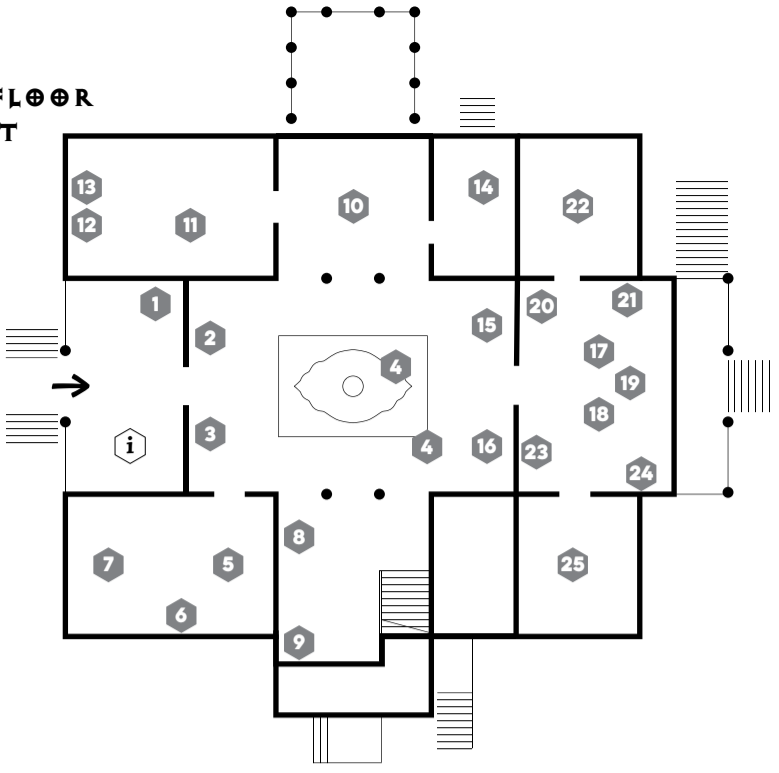
Oda 2:
Adem ile Havva'nın cennetten kovuluşu. Kokkinobaphos'lu geniş İakobos'un Meryem'e Vaazları, minyatürlü elyazması, BnF (Fransa Ulusal Kütüphanesi) Grec 1208, yaprak 47 ön'den.

Oda 3:
Jean Clédât'nın Mısır, Asyut'un kuzeyindeki Bawit manastır kompleksinde bulunan Aziz Sisinnios duvar resminin suluboya kopyası. Jean Clédât, *Le monastère et les nécropoles de Baouit*, Mémoires de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire 12 (Kahire: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1904), lev. LVI'dan.

Oda 4:
Hayvanları büyüsü altına alan Orpheus konulu bir taban mozağından. İstanbul Arkeoloji Müzeleri, env. 1642 T.

Oda 5:
Bezemeli bir mermer sütun parçasından detaylar, İstanbul Arkeoloji Müzeleri, env. 4568 T.

GROUND FLOOR
ZEMİN KAT



1
SANTISSIMI
(Antonello Serra
& Sara Renzetti)
2015

Migrants (Self-portrait)
silicone, wood and iron
Ömer Koç Collection

Göçmenler (Otoportre)
silikon, ahşap ve demir
Ömer Koç Koleksiyonu
180 x 80 x 48 cm

2
ROXY PAINE
1999

Scumak Object
polyethylene
Ömer Koç Collection

Scumak Nesnesi
polietilen
Ömer Koç Koleksiyonu
78 x 34 x 51 cm

3
ROXY PAINE
1999

Scumak Object
polyethylene
Ömer Koç Collection

Scumak Nesnesi
polietilen
Ömer Koç Koleksiyonu
19 x 47 x 20 cm

4
JEAN-LUC PARANT
1971-2021

Éboulement
site-specific installation
wax and hemp on iron
frame (wax balls),
terracotta (terracotta balls
variable dimensions
courtesy of the artist

Heyelan
mekâna özgü yerleştirme
demir çerçeve üzerine
balmumu ve kenevir
lifinden küreler,
terakotadan küreler
değişken boyutlar
sanatçının izniyle

5
PATRICIA PICCININI
2005

The Embrace
silicone, fiberglass, leather,
plywood, clothing and
human hair
Ömer Koç Collection

Sarıma
silikon, fibreglas, deri,
kontrplak, giysi
ve insan saçı
Ömer Koç Koleksiyonu
170 x 70 x 80 cm

6
PATRICIA PICCININI
2012

Whelp
silicone, fiberglass
and human hair
Ömer Koç Collection

Hayvan Yavrusu
silikon, fibreglas
ve insan saçı
Ömer Koç Koleksiyonu
70 x 7 x 70 cm

7
PETAH COYNE
1997-1998

*Untitled #922 (The
Strange Bird*
hair, taxidermy,
wire, steel, wax
courtesy of the artist
and Galerie Lelong
& Co., New York

İsimsiz #922 (Tuhaf Kuş)
saç, taksidermi,
tel, çelik, mum
sanatçının ve
Galerie Lelong & Co.,
New York'un izniyle
82.6 x 365.8 x 359.4 cm

8
MEHTAP BAYDU
2015

Rain is Coming!
video performance
courtesy of the artist
and Galeri Nev

Yağmur Geliyor!
video performans
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle
00:14:00

9
LITTLEWHITEHEAD
2007

It happened in the corner...
plaster, wax, foam,
synthetic hair and found
clothes
Ömer Koç Collection

Köşede meydana geldi...
alçı, balmumu, köpük,
sentetik saç ve buluntu
giysiler
Ömer Koç Koleksiyonu
180 x 180 x 110 cm

10
AGUS SUWAGE
2007-2009

Luxury Crime
gold-plated brass,
stainless steel and rice
Ömer Koç Collection

Lüks Suçu
altın kaplama pirinç,
paslanmaz çelik ve pirinç
Ömer Koç Koleksiyonu
75 x 53 x 103 cm

11
ANN VERONICA JANSSENS
2015-open date
2015-devam ediyor

*Untitled (Blue Glitter),
open sculpture #5*
polyester
variable dimensions
courtesy of the artist

*İsimsiz (Mavi Işıltı),
açık heykel #5*
polyester
değişken boyutlar
sanatçının izniyle

12
ALESCO MOUYSSET
1908

Self-portrait in a Mirror
oil on panel
Ömer Koç Collection

Aynada Otoportre
ahşap üzerine yağlıboya
Ömer Koç Koleksiyonu
32.5 x 24 cm

13
VIVIAN VAN BLERK
2022

Medusa skull
enameled stoneware
Ömer Koç Collection

Medusa kurukafası
sırlanmış stoneware
Ömer Koç Koleksiyonu
32 x 42 x 20 cm

14
KATERINA UNDO
2014 (2022)

Creatures Cluster
site-specific installation,
free-form oscillator circuits,
metal wires, lights, jumper
wires, Axoloti core,
variable dimensions
courtesy of the artist

Yaratıklar Kümesi
mekâna özgü yerleştirme,
serbest çalışan osilatör
devreleri, metal kablolar,
ışıklar, atlama kabloları,
Axoloti core,
değişken boyutlar
sanatçının izniyle

15
SAM JINKS
2007

Tattooed Woman
silicon, paint and human
hair
Ömer Koç Collection

Dövmeli Kadın
silikon, boya ve insan saçı
Ömer Koç Koleksiyonu
h: 120 cm

16
MARC QUINN
2009

Mirage
bronze
Ömer Koç Collection

Serap
bronz
Ömer Koç Koleksiyonu
228 x 145 x 56 cm

17
YAŞAM ŞAŞMAZER
2018

Untitled (Z.)
wood, fungus
courtesy of the artist
and Galeri Zilberman

İsimsiz (Z.)
ahşap, mantar
sanatçının
ve Galeri Zilberman'ın
izniyle
31 x 39 x 28 cm

18
YAŞAM ŞAŞMAZER
2016

Untitled (L.T.)
wood, fungus
courtesy of the artist
and Galeri Zilberman

İsimsiz (L.T.)
ahşap, mantar
sanatçının ve Galeri
Zilberman'ın izniyle
32 x 41 x 23,5 cm

19
YAŞAM ŞAŞMAZER
2017

*Untitled (Uprooted
self-portrait)*
walnut wood root, moss
courtesy of the artist
and Galeri Zilberman

*İsimsiz (Yerinden
edilmiş otoportre)*
ceviz ağacı kökü, yosun
sanatçının ve Galeri
Zilberman'ın izniyle
102 x 77 x 94 cm

20
MEHTAP BAYDU
2015

Rain is Coming!
mixed media, dress size 34
courtesy of the artist
and Galeri Nev

Yağmur Geliyor!
karışık teknik,
34 beden elbise
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle

21
TANER CEYLAN
2013

Birth of Hope
oil on canvas
Caroline Koç Collection

Umudun Doğuşu
tuval üzerine yağlıboya
Caroline Koç Koleksiyonu
215 x 140 cm

22
HERA BÜYÜKTAŞCIYAN
2012

Island
carpet and wooden chair
carpet: 325 x 450 cm,
chair (h): 83 cm
Arter Collection

Ada
halı ve ahşap sandalye
halı: 325 x 450 cm,
sandalye (y): 83 cm
Arter Koleksiyonu

23
TANER CEYLAN
2000

The Nude
oil on canvas
Ömer Koç Collection

Nü
tuval üzerine yağlıboya
Ömer Koç Koleksiyonu
45 x 30,5 cm

24
ATILLA SZÜCS
2016

Touch
oil on board
Ömer Koç Collection

Dokunuş
ahşap üzerine yağlıboya
Ömer Koç Koleksiyonu
100 x 80 cm

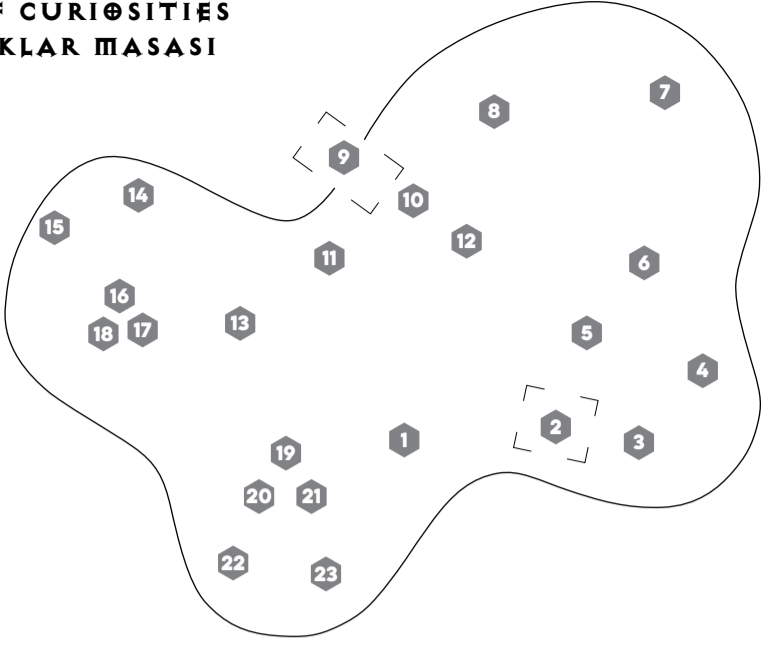
25
İREM NALÇA
2020-2022

Circus of Great Failure
site-specific installation
with mixed media and
stop motion animation
variable dimensions
courtesy of the artist

Büyük Başarısızlıklar Sirkisi
mekâna özgü yerleştirme
karışık teknik ve
stop motion animasyon
değişken boyutlar
sanatçının izniyle

TABLE OF CURIOSITIES TUHAFLIKLAR MASASI

14



1
MALENE HARTMANN RASMUSSEN
2017
My Inner Beast 5
ceramics
Ömer Koç Collection
İçimdeki Canavar 5
seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
36 × 38,5 × 30 cm

2
WENDY MAYER
2017
Camille II
vinyl, mohair, ceramic vase
Ömer Koç Collection
Camille II
vinil, tiftik, seramik vazo
Ömer Koç Koleksiyonu
22 × 9 × 17 cm

3
NECLA RÜZGAR
2003
Revolving Stories
life size wooden slippers,
pins
courtesy of the artist
and Galeri Nev
Kendine Dönen Hikâyeler
gerçek ölçülerinde tahta
tabanlı terlik, toplu iğneler
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle
25 × 20 × 10 cm

4
RUSSELL WRANKLE
2018
Second Guessing the Seconds
ceramics, glaze, flocking
Ömer Koç Collection
*İkinciler Hakkında İkinci
Bir Tahmin Yürütmek*
seramik, sır, floklama
Ömer Koç Koleksiyonu
30,5 × 18 × 25,5 cm

5
RUSSELL WRANKLE
2015
Hare With Skull
ceramics and glaze
Ömer Koç Collection
Kurukafalı Yabantavşanı
seramik ve sır
Ömer Koç Koleksiyonu
58,5 × 35,5 × 33 cm

6
TOSUN BAYRAK
Untitled
date unknown
paper, glue, paint,
polyester, wood, iron
courtesy of Elvan Tekcan
İsimsiz
tarih bilinmiyor
kâğıt, tutkal, boya, polyester,
ahşap, demir
Elvan Tekcan'ın izniyle
34,4 × 12,5 × 16 cm

7
ANONYMOUS | ANONİM
Eight anatomical
wax brain models
date unknown
Ömer Koç Collection
Sekiz anatomik balmumu
beyin modeli
tarih bilinmiyor
Ömer Koç Koleksiyonu
42 × 14,5 × 35 cm

8
EKİN SAÇLIOĞLU
2015
Meat
silicone and hair
Ömer Koç Collection
Et
silikon ve saç
Ömer Koç Koleksiyonu
h: 29 cm, ø 30 cm

9
WENDY MAYER
2017
Camille
vinyl, mohair, ceramic vase
Ömer Koç Collection
Camille
vinil, tiftik, seramik vazo
Ömer Koç Koleksiyonu
28,5 × 15,5 × 14 cm

10, 11
JENNIFER İPEKEL
2020
*Currents Through
The Body* series
ceramics
courtesy of the artist
and Galeri Nev
*Vücuttan Geçen
Akımlar* serisinden
seramik
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle
10) 23 × 19 × 16 cm
11) 40 × 46 × 22 cm

12
ANONYMOUS | ANONİM
A miniature centaur
date unknown
Ömer Koç Collection
Minyatür sentor
tarih bilinmiyor
Ömer Koç Koleksiyonu
42 × 14 × 47 cm

13
MELİS BUYRUK
2014
Bon Appetit
ceramics
Ömer Koç Collection
Afiyet Olsun
seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
30 × 12 cm

14
CAROLEIN SMIT
2017
Medusa
ceramics
Ömer Koç Collection
Medusa
seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
25 × 25 × 27 cm

15
NECLA RÜZGAR
2018
Memory of the Body series
life size woman shoes,
size 38,
plastic cast snake figures,
gold spray
courtesy of the artist
and Galeri Nev
Bedenin Belleği serisinden
gerçek ölçülerinde kadın
ayakkabısı, 38 numara,
plastik döküm yılan
figürleri, altın sprey
sanatçının ve Galeri
Nev'in izniyle
30 × 25 × 17 cm

16, 17, 18
JEAN LURÇAT
c. 1955
16)
Plate - Ochre - Atalanta
glazed ceramic
Ömer Koç Collection
*Tabak - Koyu Sarı -
Atalanta*
sırlanmış seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
ø 25 cm
17)

Plate - Blue - Nymph
glazed ceramic
Ömer Koç Collection
Tabak - Mavi - Su perisi
sırlanmış seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
ø 25 cm
18)

*Plate - Green &
Brown - Mermaid*
glazed ceramic
Ömer Koç Collection
*Tabak - Yeşil ve
Kahverengi - Denizkızı*
sırlanmış seramik
Ömer Koç Koleksiyonu
ø 25 cm

19
ANONYMOUS | ANONİM
Spanish parcel-gilt
reliquary,
date unknown
Ömer Koç Collection
İspanyol menşeli kısmen
yaldızlı
kutsal emanet sandığı,
tarih bilinmiyor
Ömer Koç Koleksiyonu
61 × 19 cm

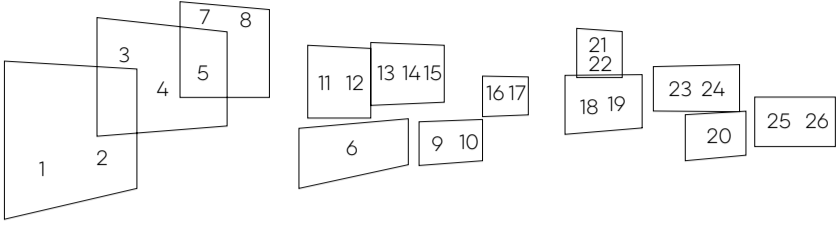
20, 21
ANONYMOUS | ANONİM
A pair of Spanish parcel-gilt
polychrome reliquaries,
date unknown
Ömer Koç Collection
Bir çift İspanyol menşeli
kısmen yaldızlı
ve çokrenkli kutsal
emanet sandığı,
tarih bilinmiyor
Ömer Koç Koleksiyonu
53 × 16 cm

22
HUGO WILSON
2014
Labour 1 (The Nemean Lion)
terracotta
Ömer Koç Collection
Görev 1 (Nemea Aslanı)
terakota
Ömer Koç Koleksiyonu
41 × 34 × 29 cm

23
HUGO WILSON
2014
Labour 9 (Hippolyte's Belt)
terracotta
Ömer Koç Collection
*Görev 9
(Hippolytos'un Kemerini)*
terakota
Ömer Koç Koleksiyonu
44 × 32 × 30 cm

TURKISH SHADOW THEATRE ARTISTS TÜRK GÖLGE TİYATRÖSÜ SANATÇILARI

18



- 1
NAZİF EFENDİ
Djinn | Cin
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 40 × 16 cm
- 2
CENGİZ ÖZEK
The Waqwaq Tree | Vak Vak Ağacı
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 35 × 39.5 cm
- 3
CENGİZ ÖZEK
Witch | Cazu
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 24 × 22 cm
- 4
CENGİZ ÖZEK
Witch | Cazu
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 25 × 21.5 cm
- 5
CENGİZ ÖZEK
Djinn | Cin
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 43.5 × 19 cm
- 6
NEJAT ÖZNACAR (CİN BABA)
Dragon | Ejderha
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 20 × 95 cm
- 7
CENGİZ ÖZEK
Bloody Poplar | Kanlı Kavak
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 40 × 33 cm
- 8
MURAT HUTEN
*Glass Flower Greenhouse for Show |
Göstermelik Cam Çiçek Serası*
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 54 × 24 cm
- 9
CENGİZ ÖZEK
Witch | Cazu
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 21.5 × 15 cm
- 10
CENGİZ ÖZEK,
Sea Monster and the Child | Deniz Canavarı ve Çocuk
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 20 × 29 cm
- 11
AZİZ MURAT ASLAN
Djinn | Cin
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 44 × 21 cm
- 12
CENGİZ ÖZEK
Witch | Cazu
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 20 × 18 cm
- 13
TACETTİN DİKER
Crooked Gentleman | Çarpık Çelebi
Cengiz Özek Collection | Koleksiyonu, 40 × 13 cm

- 14
TACETTİN DİKER
Crooked Woman | Çarpık Zenne
Cengiz Özek Collection | Koleksiyonu, 38 × 13 cm
- 15
CENGİZ ÖZEK
Woman with Lokma | Lokmalı Kadın
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 30 × 17 cm
- 16
HAFİZ BAHATTİN
Karagöz with the body of a donkey | Karagöz eşek
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 21 × 24 cm
- 17
HAFİZ BAHATTİN
Hacivat with the body of a goat | Hacivat keçi
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 21 × 24 cm
- 18
MURAT HUTEN
The Waqwaq Tree | Vak Vak Ağacı
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 43 × 32 cm
- 19
TUNCAY TANBOĞA (HAYALİ TORUN ÇELEBİ)
Devil | Şeytan
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 46 × 30 cm
- 20
CENGİZ ÖZEK
Garbage Monster | Çöp Canavarı
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 29 × 66 cm
- 21
NEJAT ÖZNACAR (CİN BABA)
Witch | Cazu
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 40 × 25 cm
- 22
MURAT HUTEN
Sea Monster | Deniz Canavarı
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 20 × 50 cm
- 23
CENGİZ ÖZEK
Seven Headed Dragon | Yedi Başlı Ejderha
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 28 × 34.5 cm
- 24
CENGİZ ÖZEK
*Zaloğlu Rüstem's Wrestle with the Giant |
Zaloğlu Rüstem'in Devle Güreşi*
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 36 × 30 cm
- 25
GÜLFER DEMİRPENÇE
*Zaloğlu Rüstem's Wrestle with the Giant |
Zaloğlu Rüstem'in Devle Güreşi*
courtesy of the artist | sanatçının izniyle, 37.7 × 20 cm
- 26
MURAT HUTEN
Witch | Cazu
Murat Hutten Collection | Koleksiyonu, 28 × 25 cm



EXHIBITION | SERGİ

Curators | Küratörler
Selen Ansen
Brigitte Pitarakis

Exhibition Design & Production |
Sergi Tasarımı ve Uygulama
Nilüfer H. Konuk

Exhibition Coordinator | Sergi Koordinatörü
Başak Doğa Temür (2020-2021)
Tuna Ortaylı Kazıcı (2022)

Exhibition Production | Sergi Prodüksiyonu
Hasan Altunbaş
Ayşenur Arslanoğlu
Cafer Çelik
Zafer Erol
İbrahim Eskiköy
Özkan Kaya
Ayhan Kibiç

Adalı Cam - Savaş Gürses
Bal Avize - Murat Bal
Balcı Dekorasyon - Ercan Balcı
Baran Ticaret - Hasan Ordu
Birim Metal - Serhat Öztemiş, Kağan Öztemiş,
Ramazan Temel, Muammer Temel
Çur Dekor - Akın Karaçur
Işıklar Tuğla
Önay Perde - Mehmet Önay
SG Yapım - Sabri Yanık, Adil Beyaz, Uğur Çetin,
Özcan Özdemir, Kazım Yanık, Serkan Kartal
Stil Perde - İsmet Oruç, Yalçın Aydoğan
Teçhizat - Mirhan Kıvanç Özdemir
Tepta Aydınlatma

Lighting | Aydınlatma
Kemal Yiğitcan

Transportation | Ulaşım
Bergen Logistics
Simurg Lojistik

Insurance | Sigorta
Ram Sigorta

Koç Holding
Şeniz Akan
Özge Başefe Karbeyaz
Aleksia Dimopolos
Ceren Uygun Güneş

Abdülmeccid Efendi Mansion Team | Köşk Ekibi
İlker Dinçer
Savaş Gökgöz
Burak Karadaş, Birgül Oğuz ve Temizlik Ekibi
Emre Şen
Emmar Şimşek ve Güvenlik Ekibi
Fatih Uçar

ACKNOWLEDGEMENTS | TEŞEKKÜRLER

Tuğçe Akbaytogan
Károly Aliotti
Arter Team | Arter Ekibi
Deniz Artun
Rahmi Asal
Sarp Aydınoglu
Jonathan Bardill
Barış İnşaat
Emre Baykal
Dominique Bénazeth
Eray Berkman
Bibliothèque Nationale
de France
Behiye Bobaroğlu
Willem Boel
Ece Dilan Bozkurt
Maxime Zelia Brigou
Liza Büyüktaşçıyan
Berrin Çaka
Zeynep Can
Philippe van Cauteren
Serra Çilizoğlu
CNRS, UMR 8167 Orient
et Méditerranée
Şeyda Çetin
Alper Demirbaş
Hakan Demirel
Vincent Déroche
Hakan Diriker
Marc Eager
Stephanos Efthymiadis
Nil Ekinci
Melih Fereli
Christian Förstel
Galerie Lelong &
Co., New York
Galeri Nev
Tülay Güngen
Onur Gürkan
Rıza Samet Hümmüli
Işıklar Tuğla
Ahmet Doğu İpek

İstanbul Arkeoloji Müzeleri
Catherine Jolivet-Lévy
Emrah Kahraman
Georges Kiourtzian
Duygu Kosovaeri
Rana Kuseyri
Sibel Lichtenberg
Kristell Loquet
Meşher Team |
Meşher Ekibi
Cédric Meurice
Marjorie Micucci
Oğuz Öner
Savaş Özgün
Bahattin Öztuncay
Rahmi Koç Müzesi
Mary Sabbatino
Sadberk Hanım Müzesi
Ebru Esra Satıcı
Fulya Savaş Kurtuluş
Yaşam Şaşmaz
Sinem Şemsioğlu
Şirag Şeştayan
Gülru Tanman
Nihat Tekdemir
Ayşenur Topçuoğlu
Defne Tuğla
Gizem Uslu Tümer
Metin Usta
Tolga Uyar
Katleen Vermeulen
Jocelyn Wolff
XOA
Hüseyin Yıldırım
Meltem Yılmaz
Hakan Yılmaz
Zoé Zachariassen

İSMİ LÂZİM DEĞİL

KÜRATÖRLER: SELEN ANSEN VE BRIGITTE PITARAKIS

Ömer M. Koç'un teşviki ve Koç Holding'in desteğiyle düzenlenen *İsmi Lâzım Değil* sergisinde, Ömer Koç Koleksiyonu'na ait yapıtların yanı sıra Koç Holding desteğiyle bu sergi için üretilen eserler ile Türkiye ve yurtdışındaki kurum, sanatçı ve koleksiyonerlerden ödünç alınan yapıtlar da yer alıyor. Köşkün zemin katında, birinci katında ve bahçesinde, 45'ten fazla sanatçının çeşitli mecralarda ürettiği yaklaşık 100 yapıt sergileniyor. Bodrum katta ziyaretçileri bekleyen etkileşimli mekânsal deneyim ise onlara Bizans kozmolojisi ve ikonografisine ait kurucu imgeler arasında içine çekilecekleri bir duyumsal yolculuk sunuyor.

Bilinmezin büyüleyiciliğini ve korkutuculuğunu odağına alan sergi, Bizans'ın doğaüstü olana, tekinsiz olana ve öteki dünyaya dair ürettiği zengin imgelerin ve edebi kaynakların izinden gidiyor. *İsmi Lâzım Değil*, bu tarihsel ve kültürel mirastan esinlenerek, güncel sanat yapıtlarını kadim ikonografik ve metinsel kaynaklarla ilişkileri bakımından anlamak için biçimlerin, inançların ve temsillerin tarih boyunca nasıl varlığını sürdürdüğünün, göç ettiğinin ve dönüşüm geçirdiğinin izini sürüyor.

Bizans dünyasında iblis, bilinmezin cisimleştiği bir figür olarak, insanlığın tekinsize dair oluşturduğu temsiller için tarihsel ve kültürel bir paradigma sunar. Sembolik değer taşıyan ve çeşitli biçimler alarak çok eski zamanlardan bize ulaşan iblis figürü, belli bir toplumun veya dönemin korkularını ve arzularını hem yansıtır hem de kristalleştirir. İblis kavramını içeren ve onu komşu temalara doğru genişleten sergi canavarlık, melezlik, vahşilik, kozmik ve toplumsal düzen, ötekilik gibi kavramları da ele alırken insanların kötülüğü defetmek ve ona bir çehre kazandırmak için bulduğu yolları araştırıyor.

Fantezi dünyaları ile gerçekliğin, şimdi ve burada olan ile öteki dünyanın, gündelik olan ile olağanüstü olanın, dünyevi ile kutsalın, elle tutulur olan ile olmayanın kesişim noktasında konumlanan sergi, sanatçıların yapıtlarını halk kültüründen doğan eserleri de içerecek şekilde bir araya getiriyor. Çeşitli mecralarda üretilmiş olan bu yapıtlar, izleyiciyi hayalî olanın dünyalarında duyumsal bir yolculuğa çıkarıyor.

Serginin halk ağzı bir deyimden ödünç aldığı başlığı *İsmi Lâzım Değil*, bilinmezin anlaşılmazlığını yansıtıyor, hiçbir şey açıklamıyor, hiçbir şey tanımlamıyor. Öyle bir isim ki isimlendirmiyor ama isimlendirilemez olanı dile getiriyor. Türkçede bu ifade hem olgular hem varlıklar hem de şeyler için kullanılır; kötü olarak addedilen bir şeyi/kişiyi/durumu ismini anmayarak uzak tutabilen, kötülüğe karşı koruyucu gücü olan bir dil hilesidir bu. Aynı zamanda bir soyutlama süreci de başlatır: Bir şeyin ismi anılmadığında o şey hatlarını, biçimini, yüzünü, kimliğini yitirir; anonimliğe, biçimsizliğe, şeylerin birbirinden ayırt edilemez olduğu bir duruma geri döner. Öte yandan şeylerin ismini anmamak, büsbütün kaybolup gitmeyecek olsalar da, yumurtalarından çıkmalarını engellemek, onları gecenin karanlığına havale etmek, varlıklarını savuşturmak anlamına gelir.

İsmi Lâzım Değil başlığı, gösterme ile gizleme, söyleme ile söylememe arasındaki hassas dengeyi korumayı amaçlayan serginin nasıl tasarlandığına dair ipuçları da veriyor. Bu yolculuk, son derece kültürel, dolayısıyla tarihsel olmakla birlikte, kötülüğün ve onun yarattığı büyülenmeyle karışık korkunun zamansız ve evrensel bir boyuta sahip olduğu; yaşamlarımızı etkileyen bilinmezin insanlık durumu kadar sanatla da ilişkili olduğu; insanlığın geçmişi kadar geleceğine de, biçimlerin kökeni kadar onların oluşumuna da ait olduğu görüşüne dayanarak tasarlandı.

Bilinmezden hem büyülenmenin hem de korkmanın tarih boyunca ortaya çıkardığı biçimleri, sembolleri, anlatıları ve pratikleri keşfetmeyi amaçlayan sergi, doğrusal/kronolojik bir yoldan ilerlemek yerine tarih-aşırı ve çokdisiplinli bir yaklaşım benimsiyor. Sadece birbirinden uzak zamansallıklar ve coğrafyalar arasında değil, farklı disiplinler ve estetik yaklaşımlar arasında da bir köprü işlevi görüyor. Böylelikle sergi bir yandan bilinmezin tarihsel ve kültüre özgü niteliklerini, diğer yandan da yabancı, tekinsiz, uzakta ve doğaüstü olana duyduğumuz ezeli ve ebedi ilginin ve bunlardan büyülenişimizin hem evrenselliğini hem de güncelliğini vurguluyor. Mitlerin döngüsel yapısını benimseyen sergi, tekerrür eden ve farklı anlamlara bürünerek, böylece biçimlere, şeylere ve imgelere antagonist yaklaşımı aşarak tekrar yüzeye çıkan motifler ve figürler –taş, yılan, göz– etrafında tasarlandı.

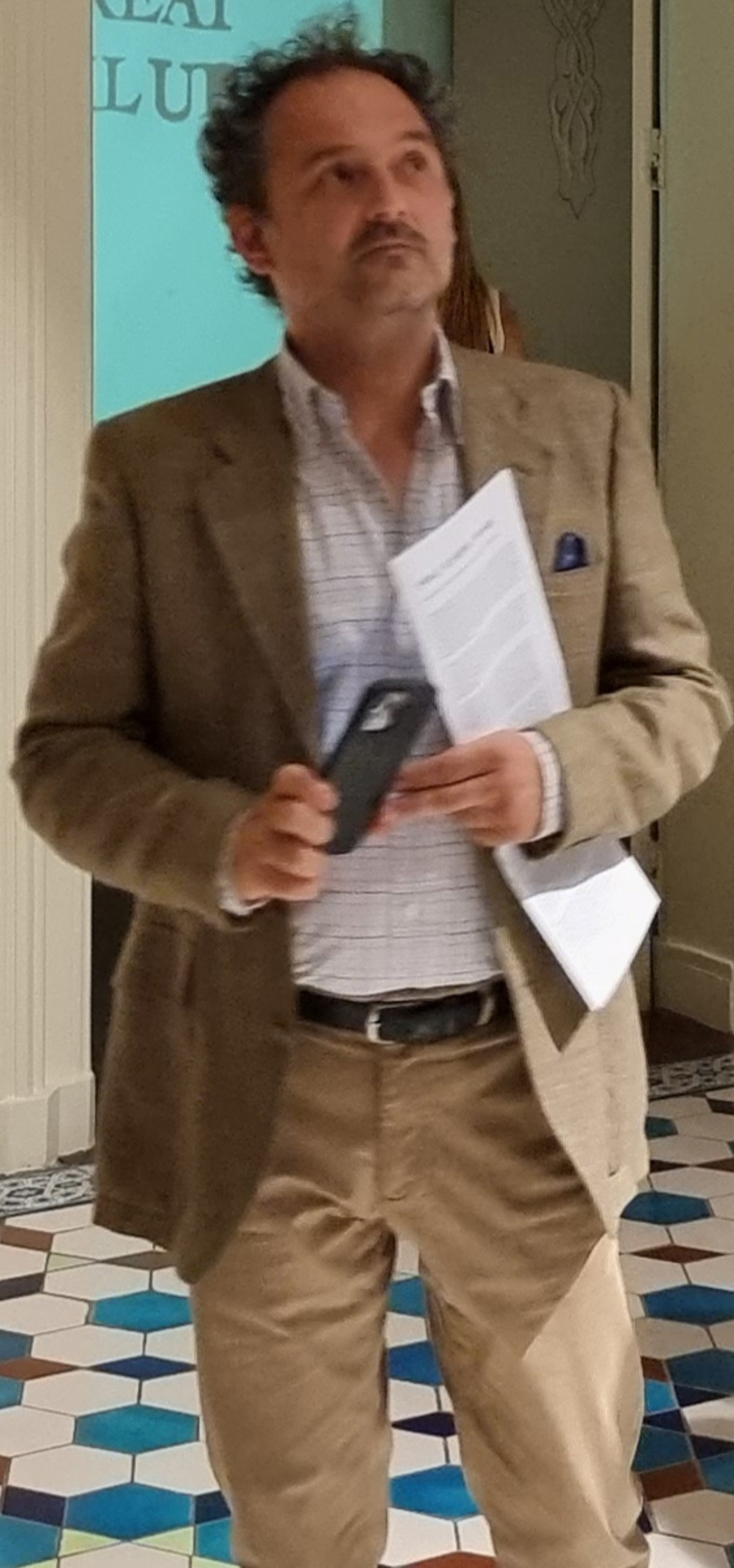








RCUS
OF
REAT
LUT

























Abdülmerid Ehenk
tasarladkkn bu tablo
yeni
Aaclar duyur
grnmuyor.Tablo
hala bah

































